IntelliTrax2





Consultez cette documentation chaque fois que le symbole Attention 2 apparaît. Ce symbole est utilisé pour vous informer d'un RISQUE potentiel ou d'actions susceptibles de nécessiter votre attention.

Déclaration CE



Par la présente, X-Rite, Incorporated déclare que le modèle AT3 est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes des directives 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC) et RoHS 2011/65/EU.

Federal Communications Commission Notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Déclaration de conformité d'Industrie Canada

CAN ICES-3 (A) / NMB-3 (A)

Informations sur l'équipement



L'utilisation de cet équipement d'une manière autre que celles prévues par X-Rite, Incorporated peut compromettre l'intégrité de la conception et présenter des dangers.

WARNING: This instrument is not for use in explosive environments.
 ADVERTENCIA: NO use este aparato en los ambientes explosivos.
 AVVERTIMENTO: NON usare questo apparecchio in ambienti esplosivi.
 WARNUNG: Das Gerät darf in einer explosiven Umgebung NICHT verwendet werden.
 AVERTISSEMENT : cet instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.



Instructions relatives à l'élimination des déchets : veuillez déposer vos déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans des points de collecte prévus à cet effet en vue de leur recyclage.

Avis sur la marque déposée

Les informations contenues dans ce manuel sont protégées par le droit d'auteur et sont la propriété de X-Rite, Incorporated.

La publication de ces informations n'implique aucun droit de reproduction ou d'utilisation de ces informations dans un but autre que l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'instrument décrit ici. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transcrite ou traduite dans une langue ou un langage informatique, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit : électronique, magnétique, mécanique, optique, manuel ou autre, sans l'autorisation écrite préalable d'un agent autorisé de X-Rite, Incorporated.

Brevets : www.xrite.com/ip

© 2018, X-Rite, Incorporated. Tous droits réservés.

X-Rite® e IntelliTrax® sono marchi registrati di X-Rite, Incorporated. Ogni altro logo, nome di prodotto e marchio appartiene al rispettivo proprietario.

Garantie limitée

X-Rite garantit ce produit contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition de l'usine, sauf en cas de dispositions impératives stipulant une période plus longue. Au cours de la période de garantie, X-Rite assure gratuitement le remplacement ou la réparation, à sa discrétion, des pièces défectueuses.

Les garanties de X-Rite stipulées dans le présent document ne couvrent pas les défaillances des produits sous garantie causées par ce qui suit : (i) endommagement après l'expédition, accident, abus, utilisation incorrecte, négligence, modification ou toute autre utilisation non conforme aux recommandations de X-Rite, à la documentation accompagnant le produit, aux spécifications publiées et aux pratiques standard de l'industrie ; (ii) utilisation de l'appareil dans un environnement ne répondant pas aux spécifications recommandées ou non-respect des procédures de maintenance figurant dans la documentation X-Rite accompagnant le produit ou les spécifications publiées ; (iii) réparation ou entretien réalisé par une personne ne travaillant pas pour X-Rite ni ses représentants autorisés ; (iv) utilisation avec les produits sous garantie de pièces ou de consommables qui ne sont pas fabriqués, distribués ou approuvés par X-Rite ; (v) modifications apportées aux produits sous garantie ou utilisation d'accessoires qui ne sont pas fabriqués, distribués ou approuvés par X-Rite . La garantie ne couvre pas les consommables ni le nettoyage du produit.

En cas de manquement aux garanties ci-dessus, la seule et unique obligation de X-Rite est de réparer ou de remplacer, sans frais, toute pièce qui, dans la période de garantie, est prouvée défectueuse à la satisfaction de X-Rite. La réparation ou le remplacement d'une pièce par X-Rite ne constitue pas une reprise d'une garantie expirée et ne prolonge pas la durée d'une garantie en cours.

L'emballage et l'envoi du produit défectueux au centre de réparation désigné par X-Rite sont à la charge du client. X-Rite prend à sa charge le renvoi du produit au client si ce dernier réside dans la même région que le centre de réparation X-Rite. Le client doit s'acquitter des frais d'expédition, des frais de douane, des taxes et d'autres frais si le produit doit être expédié à un autre endroit. Le bordereau d'achat ou la facture faisant preuve que l'appareil est sous garantie doit être présenté pour ouvrir le droit à une intervention sous garantie. N'essayez pas de démonter le produit. Tout démontage non autorisé de l'équipement entraînera l'annulation de la garantie. Contactez le support technique de X-Rite ou le centre de services X-Rite le plus proche de chez vous si vous pensez que votre unité ne fonctionne plus ou qu'elle génère des résultats incorrects.

CES GARANTIES SONT CONFÉRÉES UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. AUCUN EMPLOYÉ OU AGENT DE X-RITE, À L'EXCEPTION D'UN MEMBRE DE LA DIRECTION DE X-RITE, N'EST AUTORISÉ À DONNER DES GARANTIES AUTRES QUE CELLES SUSMENTIONNÉES.

X-RITE NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES COÛTS DE FABRICATION, FRAIS GÉNÉRAUX, PERTE DE PROFITS, PERTE DE NOTORIÉTÉ ET AUTRES DÉPENSES OU DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS ENCOURUS PAR L'ACHETEUR SUITE À UNE RUPTURE DE GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UN DÉLIT STRICT OU TOUT AUTRE PRINCIPE DE DROIT. EN CAS DE RESPONSABILITÉ AVÉRÉE, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE X-RITE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE SE LIMITE AU PRIX DES BIENS OU DES SERVICES FOURNIS PAR X-RITE À L'ORIGINE DE LA RÉCLAMATION.

Table des matières

Vue d'ensemble et installation	4
Description de l'instrument	4
Déballage et inspection	5
Branchements du système	5
Branchement de la pompe à vide	6
Installation d'un ordinateur et d'un moniteur	6
Connexion interface Ethernet	7
Branchement des câbles d'alimentation	7
Connexion de l'interrupteur au pied en option	8
Prise de terre fonctionnelle (facultative)	8
Connexion de l'instrument eXact portable en option	9
Logiciel IntelliTrax	10
Configuration système requise	10
Installation du logiciel IntelliTrax2	10
Installation des données de référence de réflectance	10
Voyant de l'instrument	10
Utilisation du système	11
Chargement et alignement des feuilles	11
Procédure de mesure avec le système IntelliTrax?	12
Étalonnage	13
Étalonnage du système IntelliTrax2	13
Étalonnage de l'instrument eXact portable en option	14
Nettoyage de la plaque d'étalonnage	14
Mesure à l'aide de l'instrument eXact portable	15
Anneves	16
Informations relatives aux rénarations	16
Dénannage	16
Réinitialisation de l'instrument IntelliTrax	16
Entretien général	17
Nettoyage de la tête de lecture (1 à 2 fois par mois)	17
Nettoyage de la piste de balavage (1 à 2 fois par mois)	18
Nettoyage du disgue d'étalonnage blanc	19
Nettoyage de la référence de réflectance	19
Extraction de la tête de lecture	20
Procédure de mesure de la référence couleur d'IntelliTrax2	21
Spécifications techniques	22
Ġénéral	22
Spécifications relatives à l'environnement	22
Configuration de l'adresse IP statique par défaut sur votre ordinateur	23

Vue d'ensemble et installation

Description de l'instrument

La série IntelliTrax2 d'instruments à lecture automatique vous permet de contrôler rapidement les couleurs côté presse. Les instruments réunissent de nombreuses fonctionnalités vous permettant d'optimiser la productivité et la profitabilité au cours des phases de préparation et de production.

Ce manuel couvre l'installation, les opérations de base et l'entretien de votre instrument. Pour obtenir des instructions spécifiques sur l'utilisation de l'instrument avec votre logiciel IntelliTrax2, reportez-vous à la documentation du logiciel.



Spectrodensitomètre portable eXact (accessoire optionnel)

Le spectrodensitomètre portable optionnel fourni en option avec votre système vous permet de prendre des mesures d'accompagnement.

REMARQUE : nous vous recommandons de lire le manuel de l'instrument portable fourni avec votre système avant d'utiliser l'instrument portable.



Déballage et inspection

Après avoir extrait l'instrument de son carton d'emballage, inspectez-le et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé. Si l'instrument a été endommagé lors de la livraison, contactez immédiatement l'entreprise de transport. Ne poursuivez pas l'installation tant que le transporteur n'a pas constaté les dégâts.

Votre instrument a été emballé dans un carton spécialement conçu pour éviter tout accident. Si vous devez réexpédier l'instrument, nous vous recommandons de l'emballer dans son carton d'origine avec tous les accessoires. Si vous ne disposez plus du carton d'origine, contactez X-Rite pour demander qu'un nouvel emballage vous soit envoyé.

Contenu de l'emballage :

- Instrument IntelliTrax2
- Pompe à vide
- Instrument portable eXact (en option)
- Interrupteur au pied (accessoire en option)
- Câbles
- Blocs d'alimentation à commutation et cordons
- Notice de branchement
- Documentation (logiciel, manuels, formulaire d'inscription et certificat d'étalonnage)

Branchements du système

Avant de mettre en marche le système IntelliTrax2, vous devez effectuer quelques branchements simples. Les rubriques suivantes décrivent les procédures à suivre pour chaque composant.



Branchement de la pompe à vide

- 1. Branchez une extrémité du tuyau de la pompe à vide (1) à l'adaptateur d'entrée cannelé situé sur la pompe à vide, puis l'autre extrémité à l'adaptateur cannelé situé sur le côté du poste d'arrimage.
- Branchez une extrémité du câble de la pompe à vide (2) dans le connecteur sur le boîtier de commande (3), puis l'autre extrémité dans le connecteur à l'arrière du poste d'arrimage.
- 3. Assurez-vous que l'interrupteur de sélection de la tension (4) en haut du boîtier de commande (3) correspond à la tension utilisée dans votre région.
- Connectez le cordon d'alimentation amovible (5) au boîtier de commande (3), puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale facilement accessible et reliée à la terre.



Installation d'un ordinateur et d'un moniteur

Si le système que vous avez acheté est livré avec un ordinateur et un moniteur, reportezvous à la documentation fournie avec ces périphériques pour obtenir les procédures d'installation spécifiques.

Connexion interface Ethernet

Vous devez brancher le câble Ethernet inverseur (*crossover*) avant de mettre le poste d'arrimage sous tension. Le port Ethernet se trouve à l'arrière du poste d'arrimage. Branchez une extrémité du câble Ethernet inverseur dans un port disponible sur votre ordinateur. Branchez l'autre extrémité du câble dans le poste d'arrimage.

REMARQUE :

L'adresse IP par défaut du système IntelliTrax2 est la suivante :

Adresse IP : 172.16.1.100

Masque de sous-réseau : 255.255.255.0

Pour utiliser le système en configuration autonome, vous devez définir le protocole TCP/IP des ordinateurs comme suit :

Adresse IP : 172.16.1.1

Masque de sous-réseau : 255.255.0.0

Reportez-vous à la section Annexes pour plus d'informations sur la configuration de l'adresse IP sur un ordinateur Windows.



Branchement des câbles d'alimentation

Le système IntelliTrax2 doit être stabilisé à température ambiante avant de brancher le bloc d'alimentation dans une prise de courant.

REMARQUE : ce produit est conçu pour être alimenté par une source d'alimentation directe certifiée de « Classe 2 » ou « LPS » avec une tension nominale de 24 V CC, 3 A.

- 1. Branchez le connecteur d'entrée (1) du bloc d'alimentation à commutation AT3-109 24 V (2) à l'emplacement approprié à l'arrière du poste d'arrimage.
- Connectez le cordon d'alimentation amovible (3) au bloc d'alimentation (2), puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale facilement accessible et reliée à la terre (4).



Connexion de l'interrupteur au pied en option

Branchez le connecteur DB9 (1) du câble d'interface de l'interrupteur au pied au port d'entrée/sortie (E/S) à l'arrière du poste d'arrimage. Sécurisez le câble à l'aide des vis à oreilles. En cas de besoin, utilisez le câble d'interface supplémentaire fourni (2) pour accroître la distance entre l'interrupteur au pied et le poste d'arrimage



Prise de terre fonctionnelle (facultative)



Une prise de terre fonctionnelle est fournie sous la station d'accueil pour améliorer l'immunité électrique au niveau du système et empêcher toute accumulation électrostatique. (partie inférieure de la piste)

Connexion de l'instrument eXact portable en option

L'instrument peut présenter des risques pour la sécurité si vous utilisez un adaptateur secteur autre que le modèle X-Rite SE30-277.

Caractéristiques de l'adaptateur secteur - Entrée : 100-240 V, 50-60 Hz, sortie : 12 V CC à 2,5 A

- 1. Retournez la station d'accueil et faites passer la petite fiche du bloc d'alimentation par le protecteur de cordon (1) au centre de la station.
- 2. Branchez la petite fiche dans la prise d'entrée (2). Vous pouvez faire sortir le câble du bloc d'alimentation de n'importe quel côté de la station d'accueil.
- 3. Connectez le cordon d'alimentation amovible au bloc d'alimentation, puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale facilement accessible et reliée à la terre.
- 4. Positionnez l'instrument sur la station d'accueil pour le charger.



- 5. Branchez la fiche carrée du câble USB à l'arrière de l'instrument (3).
- 6. Branchez le câble USB dans un port disponible sur votre ordinateur.



REMARQUE :Selon le modèle de l'instrument, ce dernier peut utiliser la technologie Bluetooth[®] pour communiquer sans fil avec votre ordinateur. Les données de l'instrument peuvent être transmises à l'application. Notez que si vous connectez un câble USB à l'instrument, la connexion sans fil est désactivée.

Reportez-vous au manuel pour plus d'informations sur la définition de la fonction sans fil.

Logiciel IntelliTrax

Configuration système requise

- Ordinateur équipé d'un processeur de 2 GHz (3 GHz recommandés)
- 2 Go de mémoire RAM au minimum (4 Go recommandé)
- Windows 7, Windows 8, Windows 10
- Disque dur de 100 Go ou plus
- Écran tactile de 17 pouces avec une résolution de 1280 x 1024 au minimum (écran tactile de 22 pouces avec une résolution de 1920 x 1080 recommandé)
- Carte réseau

Installation du logiciel IntelliTrax2

REMARQUE : arrêtez le Pare-feu Windows et tout antivirus en cours d'exécution. Si vous procédez à la réinstallation ou à la mise à jour du logiciel, vous devez tout d'abord dés-installer la version d'IntelliTrax2 actuellement présente sur votre ordinateur. **Aucun** fichier de base de données enregistré ne sera supprimé. Toutes les informations seront conservées.

L'installation du logiciel IntelliTrax2 suit une procédure Windows standard.

- Insérez la clé USB à mémoire flash du logiciel IntelliTrax2 dans le port USB. Si l'écran d'installation d'IntelliTrax2 ne s'ouvre pas automatiquement, ouvrez l'Explorateur Windows et accédez à la lettre du lecteur USB. Double-cliquez sur le fichier Setup.exe.
- 2. Le programme d'installation vous guide tout au long de la procédure d'installation. Suivez les instructions sur chaque écran pour terminer l'installation.
- 3. Reportez-vous à l'aide en ligne pour obtenir des informations sur l'utilisation du logiciel.

REMARQUE : IntelliTrax 2 utilise une version gratuite de SQL Server. Cette version, entièrement fonctionnelle, présente quelques limitations. Pour plus d'informations, consultez l'aide en ligne de l'Outil Administration de bases de données d'IntelliTrax.

Installation des données de référence de réflectance

Les données de référence de réflectance doivent être installées sur votre ordinateur pour que vous puissiez mesurer la référence couleur.

- Insérez la clé USB à mémoire flash des données de référence de réflectance (Color Reflectance Reference Data) dans le port USB. Si le fichier ne s'installe pas automatiquement, ouvrez l'Explorateur Windows et accédez à la lettre du lecteur USB. Double-cliquez sur le fichier **Install.exe**.
- 2. Pour plus d'informations, reportez-vous à la Procédure de mesure de la référence couleur d' IntelliTrax2 en annexe.

Voyant de l'instrument

Le voyant qui entoure le bouton de commande indique diverses conditions dans lesquelles se trouve l'instrument. Celles-ci sont les suivantes :

- Lumière verte continue Indique que la tête de lecture est arrimée et prête à être utilisée.
- *Lumière orange continue* Indique que la tête de lecture n'est pas arrimée.
- *Lumière rouge continue* Indique que l'instrument n'est pas prêt et qu'un problème est survenu au niveau du système.
- *Lumière verte clignotante* Indique que l'instrument prend une mesure et que tout fonctionne correctement.
- *Lumière orange clignotante* Indique que l'instrument est en phase d'étalonnage.
- *Lumière rouge clignotante* Indique que le réseau n'est pas prêt.
- *Lumière rouge et verte (en alternance)* Indique qu'une erreur de mesure est survenue lorsque la tête de lecture est arrimée.

Utilisation du système

Chargement et alignement des feuilles

Reportez-vous à la documentation fournie avec le logiciel pour les procédures à suivre sur la création et la sélection de barres de contrôle. Les informations suivantes sont fournies pour vous familiariser avec les aspects techniques relatifs aux mesures.

Le chargement d'une feuille de tirage dans le système IntelliTrax2 est un processus rapide et facile, sans taquets ni barres de serrage à ajuster. La feuille de tirage, que vous chargez sur la piste par l'arrière, est maintenue en place à l'aide d'une série de trous reliés à une pompe à vide.

Vous devez positionner la feuille de tirage entre les lignes de repérage sur la piste pour prendre une mesure valide.

La feuille de tirage doit aussi être positionnée contre les butoirs se trouvant le long du plateau de la piste. La barre de contrôle qui se trouve sur la feuille doit se trouver à moins de 38 mm du bord du papier.



Procédure de mesure avec le système IntelliTrax2

Une fois la feuille de tirage correctement positionnée sur la piste, vous pouvez mesurer la barre de contrôle. Vous pouvez initier une mesure de trois manières :

- en sélectionnant la fonction de mesure dans le logiciel ;
- activation de l'interrupteur au pied en option ;
- ou en appuyant sur le bouton de commande situé en haut du poste d'arrimage.

Reportez-vous à la documentation accompagnant votre logiciel pour plus d'informations.

Si une barre de contrôle est de biais ou allongée en éventail, un « capteur de lecture anticipée » intégré au système prend des mesures correctives en ajustant automatiquement la tête de lecture. Cette technique garantit une mesure précise de toutes les plages.

Lorsqu'une mesure est amorcée, le solénoïde de la pompe à vide s'active et le voyant du poste d'arrimage émet une lumière verte clignotante pour indiquer qu'une lecture est en cours. Les résultats de la mesure sont indiqués en temps réel sur l'écran de l'ordinateur.

La pompe à vide peut être désactivée lorsque vous ne vous en servez pas en sélectionnant l'option Désactiver la pompe à vide dans l'Outil Presse. Reportez-vous à la documentation accompagnant le logiciel ou à l'aide en ligne pour plus d'informations.

Si un problème survient au cours d'une mesure, la tête de lecture retourne immédiatement au poste d'arrimage. Consultez l'écran de votre ordinateur pour voir si un message d'erreur est affiché. Si aucun message n'est affiché, réessayez de mesurer la feuille ; si le problème persiste, reportez-vous à la section Dépannage de ce manuel.

REMARQUE : vous pouvez abandonner une mesure en appuyant sur le bouton de commande lorsque l'instrument balaye la barre de contrôle.



Étalonnage

Il est important d'étalonner régulièrement votre système IntelliTrax2 et votre instrument portable afin d'obtenir des mesures précises et cohérentes. Généralement, le logiciel vous invite à étalonner l'instrument lorsque cela est nécessaire. Vous pouvez aussi étalonner manuellement votre système IntelliTrax2 et votre instrument portable à tout moment.

Étalonnage du système IntelliTrax2

La procédure d'étalonnage de l'appareil IntelliTrax2 est virtuellement automatique. Un disque d'étalonnage blanc est intégré à l'assemblage de la piste, près du poste d'arrimage. Il est protégé par un couvercle rétractable lorsque la tête de lecture n'est pas arrimée. Le disque blanc est utilisé pour étalonner automatiquement la tête de lecture en cas de besoin ou lorsque qu'une procédure d'étalonnage est initiée dans le logiciel.

IMPORTANT : le disque d'étalonnage blanc doit être nettoyé périodiquement pour garantir un étalonnage précis. Reportez-vous à la procédure Nettoyage du disque d'étalonnage blanc en annexe.



Étalonnage de l'instrument eXact portable en option

IMPORTANT : les taches et la poussière nuisent considérablement aux performances de la plaque d'étalonnage. Veillez donc à ce qu'elle soit propre. Il est aussi recommandé de nettoyer l'instrument régulièrement. Reportez-vous à la procédure de nettoyage ci-dessous.

L'instrument intègre une plaque d'étalonnage et s'étalonne automatiquement en cas de besoin. Si un étalonnage est requis avant une mesure, l'instrument vous avertit. Cet avertissement est déclenché lorsque la semelle de l'instrument est ouverte (non verrouillée) et que le dernier étalonnage effectué n'est plus valide. Un avertissement peut également être déclenché lorsque le commutateur de condition de mesure a été modifié et qu'un étalonnage n'a pas été effectué sous cette condition ou que le dernier étalonnage effectué n'est plus valide.

Lorsque vous êtes invité à étalonner l'instrument, placez celui-ci sur une surface plane et appuyez sur le bouton DÉMARRER. L'instrument affiche alors un compte à rebours, puis effectue l'étalonnage.

Nettoyage de la plaque d'étalonnage

La plaque d'étalonnage doit être nettoyée régulièrement.

N'utilisez pas de solvants ni de nettoyants.

Le carreau d'étalonnage est incorporé sous le support de référence.

- 1. Faites pivoter le support de référence (1) vers l'arrière et maintenez-le dans cette position.
- Administrez de courtes bouffées d'air propre et sec (2) sur le carreau d'étalonnage pour enlever les poussières accumulées.



3. Faites revenir le support d'étalonnage à sa position normale.

Mesure à l'aide de l'instrument eXact portable

Vous pouvez utiliser l'instrument portable pour mesurer des couleurs d'encres et des couleurs d'accompagnement si nécessaire. La base doit reposer à plat et de manière stable sur la zone de l'échantillon à mesurer.

- 1. Positionnez la fenêtre de visée sur un échantillon pour prendre une mesure. La couleur de l'échantillon doit occuper toute l'ouverture de la fenêtre de visée.
- 2. Appuyez fermement sur l'instrument pour le faire entrer en contact avec sa base. La mesure apparaît dans l'écran avec la condition de mesure sélectionnée.



3. Maintenez l'instrument fermement. Lorsque le message Terminé et les données de la mesure s'affichent, cela signifie que la mesure a réussi.

Si l'instrument est déplacé au cours de la mesure ou qu'il n'est pas maintenu en position fermée pendant toute la durée de la mesure, aucune donnée ne s'affiche sur l'ordinateur. Dans ce cas, reprenez simplement la mesure.



Annexes

Informations relatives aux réparations

Le système IntelliTrax2 est couvert par une garantie limitée d'un an et doit être renvoyé à un centre de réparations autorisé pour toute remise en état nécessaire pendant cette période de garantie.

X-Rite offre à ses clients un service après-vente. En raison de la complexité du système de circuits, toutes les réparations doivent être effectuées dans un centre autorisé.

X-Rite assure également la réparation des instruments après la période de garantie. Les frais de transport et de réparation sont à la charge du client. L'instrument doit être renvoyé, au complet avec tous les accessoires fournis, inchangé et dans son carton d'origine, au centre de réparation autorisé.

Dépannage

En cas de problème avec votre instrument, essayez tout d'abord d'appliquer les solutions suivantes avant de contacter le service à la clientèle de X-Rite. Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle de X-Rite par téléphone au 1-888-826-3059 (États-Unis et Canada) ou au 01 69 53 66 20 (France) ; ou au 01 69 53 00 52 (France) ; ou par courrier électronique à l'adresse gisupport@xrite.com. Les coordonnées des autres succursales de X-Rite dans le monde se trouvent au dos de ce manuel. Vous pouvez aussi visiter la page du support technique de X-Rite à l'adresse suivante : <u>www.xrite.com</u>. Vous pourrez trouver sur cette page les réponses aux questions les plus fréquemment posées.

Le voyant d'IntelliTrax ne s'allume pas :

- Vérifiez que le bloc d'alimentation est branché.
- Réinitialisez l'instrument (voir « Réinitialisation de l'instrument »).

Le voyant d'IntelliTrax affiche une lumière rouge continue :

- Une erreur ou un problème s'est produit.
- Débranchez l'instrument et remettez-le sous tension pour voir si le problème est résolu.
- Réinitialisez l'instrument (voir « Réinitialisation de l'instrument »).

L'instrument IntelliTrax et le logiciel ne communiquent pas :

- Vérifiez que le câble Ethernet est correctement connecté.
- Fermez le logiciel, éteignez puis rallumez l'instrument, et redémarrez le logiciel. Si cela ne résout pas le problème, redémarrez l'ordinateur.
- Si le système se trouve en réseau, contactez l'administrateur de votre réseau pour résoudre tout problème Ethernet éventuel.
- Réinitialisez l'instrument (voir « Réinitialisation de l'instrument »).

L'étalonnage d'IntelliTrax échoue :

- Vérifiez que les références d'étalonnage et l'optique de l'instrument sont propres (voir « Entretien général »).
- Fermez et redémarrez le logiciel.
- Réinitialisez l'instrument (voir « Réinitialisation de l'instrument »).

Réinitialisation de l'instrument IntelliTrax

La procédure suivante permet d'effectuer une réinitialisation matérielle de l'instrument.

- 1. Assurez-vous que l'instrument est sous tension et que la tête de lecture est arrimée.
- 2. Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant 10 s environ.
- 3. Le voyant passe à l'orange, puis revient au vert. Relâchez le bouton de commande lorsque le voyant est revenu au vert.

Entretien général

Votre instrument nécessite un entretien minimal pour lui assurer une utilisation fiable et durable. Cependant, afin de protéger votre appareil et de garantir des mesures précises, veuillez, de temps à autre, suivre les conseils d'entretien ci-après.

Pour les procédures d'entretien relatives à l'instrument portable, reportez-vous à la documentation qui l'accompagne.



ATTENTION : le port d'un bracelet antistatique relié à la terre est recommandé pour nettoyer, retirer ou installer la tête de lecture.

Nettoyage de la tête de lecture (1 à 2 fois par mois)

N'UTILISEZ PAS de solvants ni de nettoyants.

Dans le cadre d'une utilisation normale, des résidus d'aérosols, des poussières de papier et d'autres contaminants présents dans l'air peuvent pénétrer dans l'optique de l'instrument. Cela peut éventuellement réduire la sensibilité de l'appareil et entraîner des erreurs d'étalonnage. Pour nettoyer les composants optiques de l'appareil, suivez les instructions cidessous :

- 1. Procurez-vous une bombe d'air comprimé propre et sec, d'une qualité comparable aux bombes utilisées pour nettoyer les objectifs des appareils photo.
- 2. Débranchez l'adaptateur secteur du système IntelliTrax2 et faites glisser la tête de lecture de quelques millimètres à l'écart du poste d'arrimage.
- 3. Soulevez le couvercle d'accès à l'arrière de la tête de lecture pour accéder au levier de verrouillage.
- 4. Faites pivoter le levier de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



5. Soulevez la partie avant de la tête de lecture et inclinez-la vers l'arrière pour exposer la partie inférieure.

6. Tenez la bombe d'air comprimé bien droite, puis soufflez de courtes bouffées directement dans l'ouverture de l'appareil. Positionnez l'extrémité de l'embout de la bombe d'air comprimé à environ 10 mm de l'optique.



- 7. Abaissez avec précaution la tête de lecture et verrouillez-la en place en faisant pivoter le levier de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 8. Abaissez le couvercle d'accès et branchez l'adaptateur secteur.
- 9. Notez que le processus de nettoyage de l'optique affecte la sensibilité de l'appareil puisque vous éliminez les poussières et autres résidus de la trajectoire de l'optique. Il est donc essentiel d'étalonner la tête de lecture et la piste une fois la procédure de nettoyage terminée.
- 10. Vous pouvez nettoyer la partie externe de la tête de lecture et du poste d'arrimage avec un chiffon propre, non pelucheux, et imbibé d'eau ou d'un nettoyant doux.

Nettoyage de la piste de balayage (1 à 2 fois par mois)

N'INVERSEZ PAS les ports d'entrée/sortie de la pompe à vide, car cela enverrait la poussière se trouvant dans la piste dans l'optique de la tête de lecture.

N'UTILISEZ PAS de solvants ni de nettoyants.

NE LUBRIFIEZ AUCUNE partie du système.

- 1. Vous pouvez nettoyer la partie externe de la tête de lecture et du poste d'arrimage avec un chiffon propre, non pelucheux, et imbibé d'eau ou d'un nettoyant doux.
- 2. Nettoyez la piste avec un chiffon propre, non pelucheux et imbibé de nettoyant pour vitres. Lorsque vous nettoyez la piste, assurez-vous de la nettoyer en intégralité. Veillez notamment à nettoyer la partie de la piste située sous la tête de lecture lorsque celle-ci est arrimée. Pour cela, vous pouvez soulever la tête de lecture (voir la procédure Nettoyage de la tête de lecture) ou simplement la faire glisser pour procéder au nettoyage.
- 3. Pour l'intérieur de la piste, utilisez de l'air comprimé pour éliminer les poussières.

Nettoyage du disque d'étalonnage blanc

Nous vous recommandons de nettoyer quotidiennement le disque d'étalonnage blanc situé dans la piste du système. Cette procédure est relativement facile et rapide.

- 1. Débranchez l'adaptateur secteur du système IntelliTrax2 et faites glisser la tête de lecture à l'écart du poste d'arrimage.
- 2. Tirez sur le couvercle d'étalonnage en direction du poste d'arrimage pour exposer le disque blanc.
- 3. Nettoyez le disque blanc avec un coton-tige ou un chiffon non pelucheux.
- 4. Soufflez des bouffées d'air comprimé sur le disque.
- 5. Soufflez des bouffées d'air comprimé sous le couvercle recouvrant le disque d'étalonnage.
- 6. Replacez avec précaution le couvercle d'étalonnage et repositionnez la tête de lecture contre le poste d'arrimage.



Nettoyage de la référence de réflectance

La référence de réflectance est très sensible aux taches, à la poussière et aux empreintes digitales. Nettoyez-la avec un chiffon non pelucheux dès que cela s'avère nécessaire. Veillez à replacer la référence dans son enveloppe protectrice après chaque utilisation.



Extraction de la tête de lecture

La procédure suivante explique comment retirer la tête de lecture en cas de besoin.

- 1. Débranchez l'adaptateur secteur du système IntelliTrax2 et faites glisser la tête de lecture à l'écart du poste d'arrimage (d'au moins 13 cm).
- 2. Soulevez le couvercle d'accès à l'arrière de la tête de lecture pour accéder au levier de verrouillage.
- 3. Faites pivoter le levier de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 4. Appuyez sur les deux pattes de fermeture des deux côtés du connecteur de la tête de lecture. Une pince à bec effilé peut être utile pour accéder aux pattes de fermeture.
- 5. Tirez le connecteur vers l'extérieur pour le libérer de la tête de lecture.



- 6. Soulevez la partie avant de la tête de lecture et inclinez-la vers l'arrière pour exposer la partie inférieure.
- 7. En tenant la tête de lecture d'une main, retirez avec précaution les quatre vis maintenant la tête de lecture au chariot.



8. Soulevez la tête de lecture pour la dégager du chariot.

Procédure de mesure de la référence couleur d'IntelliTrax2

La procédure de mesure de la référence couleur vous permet de permet de vérifier les performances de votre instrument. Vous pouvez effectuer cette procédure à tout moment.

REMARQUE : pour effectuer cette procédure, les données de référence de réflectance doivent être installées sur votre ordinateur.

- 1. Sortez la référence de réflectance de son enveloppe protectrice. Assurez-vous qu'elle est propre avant de continuer la procédure de mesure. Si la référence de réflectance a besoin d'être nettoyée, reportez-vous à la procédure Nettoyage de la référence de réflectance décrite précédemment.
- Positionnez la référence de réflectance sur la piste, à côté de la ligne de repérage près de la tête de lecture. Assurez-vous que la face colorée de la référence est tournée vers le haut et qu'elle repose contre les butoirs.
- Démarrez la séquence de mesure en sélectionnant le bouton Mesurer la référence couleur dans l'Outil Presse. Examinez le moniteur de votre ordinateur pour obtenir les résultats de la mesure.



 Sélectionnez l'option appropriée dans l'application pour démarrer la vérification de l'étalonnage. La tête de lecture se déplace sur la référence de réflectance, puis revient à sa position arrimée.

Le voyant émet une lumière verte clignotante pendant la lecture, puis une lumière verte continue si la mesure réussit. Votre ordinateur affiche également ces informations. Si la procédure de vérification échoue (ce qui est indiqué sur le moniteur de l'ordinateur), nettoyez la référence de réflectance et l'optique de l'instrument (voir les procédures décrites précédemment), puis répétez les étapes ci-dessus. Si le problème persiste, contactez X-Rite. Vous devrez peut-être remplacer votre référence de réflectance (n° de réf. : ATS40-64).

5. Replacez la référence de réflectance dans son enveloppe protectrice.

Spécifications techniques

Général

Géométrie de mesure :	. Réflexion 45°/0° selon ANSI PH2.17
Configurations de l'ouverture	. Petite, moyenne et moyenne avec polarisation
Source lumineuse :	. Pression de gaz à 2850° K
Capteur spectral :	. Technologie DRS (31 points)
Gamme spectrale :	. 400 – 700 nm
Gamme de réflectance :	.0 – 150 % R
Gamme de densité :	.0 – 3,0D
Répétabilité sur blanc :	.0,15 ∆E max. ; ±0,01D max.
Reproductibilité de la densité :	 Filtres cyan, magenta et visuels ±0,01D @ 1,5D Filtre jaune ±0,02D @ 1,8D pour une tête de lecture non-DP ±0,03D @ 1,8D pour une tête de lecture DP
Étalonnage :	. Référence d'étalonnage blanche intégrée à la piste
Taille d'ouverture :	. 2,0 mm x 2,75 mm min. (ouv. moyenne) 1,2 mm x 2,75 mm min. (ouv. petite) 2,0 mm x 2,75 mm min. (ouv. polarisée)
Largeur de plage :	. 3,0 mm min.
Hauteur de plage :	. 3,0 mm min. (ouv. moyenne) 2,0 mm min. (ouv. petite) 3,0 mm min. (ouv. polarisée)
Épaisseur du papier :	. 1,0 mm max.
Vitesse de balayage	. 60 mm/s sur une plage de 3,0 mm (ouv. moyenne et petite) 60 mm/s sur une plage de 3,0 mm (ouv. polarisée)
Largeur de lecture disponible :	. 1 016 mm (standard), 736,6 mm, 812,8 mm, 1422 mm, 1651 mm
Emplacement de la barre de contrôle :	. En totalité à 38 mm du bord
Alignement de la barre de contrôle :	. Centrage automatique de la mesure sur la barre de contrôle Papier contre les butoirs
Nombre de barres de contrôle :	. 1 ligne par surface de papier
Immobilisation du papier :	. Pompe à vide activée lors d'une commande de mesure
Alimentation requise :	. 100-240 V CA, 50-60 Hz

Spécifications relatives à l'environnement

Temp. d'utilisation :	+10° à +35° C
Humidité :	0 - 85 % HR sans condensation
Temp. de rangement :	20° à +50° C
Utilisation :	Intérieure uniquement

La conception et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Configuration de l'adresse IP statique par défaut sur votre ordinateur

Configurez votre ordinateur pour communiquer avec le système IntelliTrax au moyen du câble null modem statique par défaut.

Procédure pour Windows 7

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration et sélectionnez **Centre Réseau et partage**.
- 2. Sélectionnez **Connexion au réseau local**. La fenêtre État de Connexion au réseau local s'affiche.
- 3. Cliquez sur **Propriétés**. La fenêtre Propriétés de la connexion au réseau local s'affiche.
- Dans la fenêtre Propriétés de la connexion au réseau local, mettez en surbrillance l'option Protocole Internet version 4 (TCP/IPv4), puis cliquez sur Propriétés. La fenêtre Propriétés de Protocole Internet version 4 (TCP/IPv4) s'affiche.
- 5. Dans la fenêtre Propriétés de Protocole Internet version 4 (TCP/IPv4), sélectionnez l'option **Utiliser l'adresse IP suivante**, puis tapez les valeurs suivantes :
 - Adresse IP : 172.16.1.1
 - Masque de sous-réseau : 255.255.0.0
 - Passerelle par défaut : (laisser vide)
- 6. Vérifiez que les valeurs que vous avez entrées correspondent bien à celles indiquées ici, puis cliquez sur **OK**. Cliquez une nouvelle fois sur **OK**.

Procédure pour Windows 8 et Windows 10

- 1. Ouvrez le Panneau de configuration et sélectionnez **Ouvrir le Centre Réseau et** partage.
- 2. Cliquez sur Modifier les paramètres de la carte.
- 3. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône **Connexion au réseau local**, puis cliquez sur **Propriétés**.
- Dans la fenêtre Propriétés de la connexion au réseau local, mettez en surbrillance l'option Protocole Internet version 4 (TCP/IPv4), puis cliquez sur Propriétés. La fenêtre Propriétés de Protocole Internet version 4 (TCP/IPv4) s'affiche.
- 5. Dans la fenêtre Propriétés de Protocole Internet version 4 (TCP/IPv4), sélectionnez l'option **Utiliser l'adresse IP suivante**, puis tapez les valeurs suivantes :
 - Adresse IP : 172.16.1.1
 - Masque de sous-réseau : 255.255.0.0
 - Passerelle par défaut : (laisser vide)
- 6. Vérifiez que les valeurs que vous avez entrées correspondent bien à celles indiquées ici, puis cliquez sur **OK** et sur **Fermer**.



Siège social - États-Unis

X-Rite, Incorporated 4300 44th Street SE Grand Rapids, Michigan 49512 Téléphone (+1) 800 248 9748 ou (+1) 616 803 2100 Télécopie (+1) 800 292 4437 ou (+1) 616 803 2705

Siège social - Europe

X-Rite Europe GmbH Althardstrasse 70 8105 Regensdorf Suisse Téléphone (+41) 44 842 24 00 Télécopie (+41) 44 842 22 22

Siège social - Asie-Pacifique

X-Rite Asia Pacific Limited Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower Landmark East, 100 How Ming Street Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong Téléphone (852)2568-6283 Télécopie (852)2885 8610

Visitez <u>www.xrite.com</u> pour obtenir les coordonnées du bureau le plus proche de chez vous.

P/N AT3FR-500 Rev. C